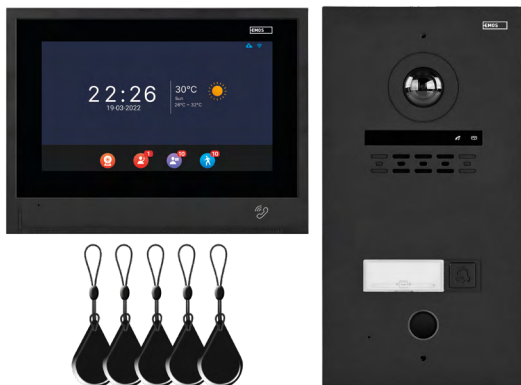


H4080 | H4081 | H4082 | H4083 | H4084

RO|MD | GoSmart videointerfon 7" set IP-880A 2WIRE IP



H4081



H4082



H4083



H4084

Cuprins

Instrucțiuni și avertismente de siguranță	2
Conținutul pachetului	3
Specificații tehnice	4
Descrierea dispozitivului	5
Instalarea echipamentului.....	7
Schema de conectare	8
Conectarea monitorului la internet și la aplicația EMOS GoSmart	12
Setările monitorului.....	25
Soluționarea problemelor FAQ	39

Instrucțiuni și avertismente de siguranță



Înainte de utilizarea dispozitivului, citiți manualul de utilizare.



Respectați instrucțiunile de siguranță menționate în acest manual.

Instrucțiuni de siguranță

Înainte de instalarea sau folosirea produsului, citiți complet instrucțiunile conținute în manualul de utilizare și asigurați-vă că le înțelegeți. Păstrați acest document și ambalajul pentru o posibilă utilizare ulterioară.

AVERTISMENT

Riscul de electrocutare:

Instalarea și/sau utilizarea necorespunzătoare pot provoca electrocutare sau incendiu.

Înainte de instalare, citiți manualul și luați în considerare caracteristicile specifice ale spațiului și locației în care va fi instalat produsul.

Nu deschideți, dezasamblați, modificați sau înlocuiți aparatul, dacă acest lucru nu este indicat în mod expres în manual.

Orice deschidere sau reparație neautorizată atrage după sine pierderea tuturor drepturilor privind răspunderea, înlocuirea produsului și garanția.

Utilizați numai cablul de alimentare original.

Produsul poate fi alimentat doar cu tensiunea indicată pe eticheta produsului.

Intervențiile de service asupra acestui produs pot fi efectuate numai de un tehnician calificat, pentru a reduce riscul de electrocutare.

Deconectați produsul de la sursa de alimentare înainte de curățare.

Produsul nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale ori lipsa de experiență și cunoștințe le împiedică să îl utilizeze în siguranță fără supraveghere sau instruire.

Curățarea și întreținerea de bază nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

Nu scufundați produsul în apă sau în alte lichide.

Risc de incendiu:

Nu utilizați produsul dacă orice componentă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.

Risc de sufocare:

Nu lăsați copiii să se joace cu materialele de ambalare. Păstrați materialele de ambalare departe de accesul copiilor.

ATENȚIONARE

Risc de împiedicare:

Cablul de alimentare și produsul trebuie amplasate întotdeauna astfel încât să nu obstrucționeze zonele de trecere.

NOTIFICARE

Risc de deteriorare a produsului:

Utilizați produsul doar conform instrucțiunilor din acest document.

Preveniți căderea produsului și protejați-l împotriva șocurilor.

Nu folosiți detergenți chimici agresivi pentru curățarea produsului.

Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.





Conținutul pachetului

Monitor intern

Suport pentru monitor

Unitate exterioară cu cameră
(destinată montajului încastrat)

Cutie de montaj aparentă pentru unitatea exterioară cu cameră

Sursa de alimentare

Material de montaj – șuruburi – dibluri – conectori

5× cipuri RFID

Ghid de utilizare rapidă





Specificații tehnice

Monitor intern

Afișaj: TFT 7"

Dimensiuni: 205 × 152 × 22 mm

Suprafața activă a ecranului: 154,21 × 95,92 mm

Raport de aspect: 16:9

Rezoluție: 1024 × 600

Codarea videoclipului: H.264

Control: ecran tactil capacitiv

Comunicare: Sistem IP cu 2 conductoare
(fără polarizare), protocol IP

Suport Wi-Fi: Da, 2,4 GHz

Max. e. i. r. p.: 12,85 dBm

Spațiu de stocare: SD card (max. 128 GB, min.

Clasa 10, FAT32), posibilitatea de a extinde
spațiul de stocare prin servicii cloud direct din
aplicația EMOS GoSmart

Numărul maxim de utilizatori: 20 de utilizatori în
cadrul gospodăriei

APP: EMOS GoSmart for Android and iOS

Conexiune: 2,4 GHz Wi-Fi (IEEE802.11b/g/n)

Ieșire pentru controlul yalei electrice: releu fără
potențial, 12 V / max. 500 mA

Sursă de alimentare: DC 24 V / 1 A

Consum de energie electrică:

< 4 W (în modul de așteptare),

< 7 W (în funcționare normală)

Interval de temperaturi de funcționare:

-20 °C până la +50 °C

Umiditatea relativă: 10–90 %

Unitate cameră exterioră

Rezoluție: 1920 × 1080 (Full HD)

Unghi de vizualizare al camerei: 170°

Dimensiuni: 125 × 235 × 35 mm

Frecvența RFID: 125 kHz

Senzor de amprente: capacitiv,

max. 100 de amprente

Sursă de alimentare: DC 24 V de la monitorul
interior

Grad de protecție: IP65

Materialul carcasei: aliaj de aluminiu

(versiune antivandal)

Interval de temperaturi de funcționare:

-20 °C până la +50 °C

Mod de montaj: aparent/încăstrat

Adaptor de alimentare

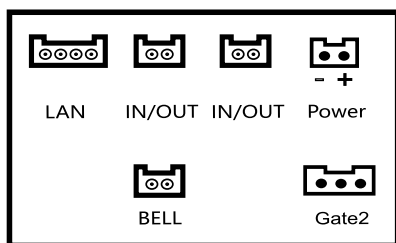
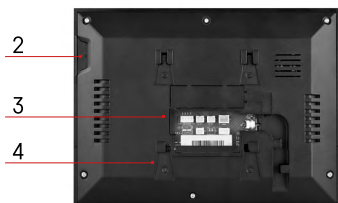
Tensiune de intrare: AC 100–240 V / 50–60 Hz

Tensiune de ieșire: DC 24 V / 1 A

Putere maximă: 24 W

Lungimea cablului de alimentare: 1,2 m





Descrierea dispozitivului

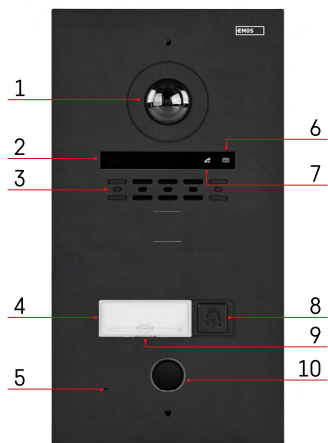
Descrierea monitorului intern

- 1 – Ecran tactil TFT
- 2 - Slot pentru card SD
- 3 – Conectori de conectare
- 4 – Caneluri pentru suportul monitorului

Descrierea conectorilor

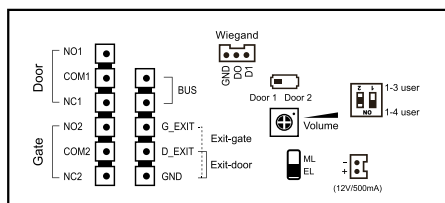
pentru conectarea la monitorul intern

- LAN – pentru conectarea cablului de rețea LAN
- IN/OUT – pentru conectarea unei camere de supraveghere exterioare sau a unui monitor interior suplimentar, fără polaritate
- IN/OUT – pentru conectarea unei camere de supraveghere exterioare sau a unui monitor interior suplimentar, fără polaritate
- Power – pentru alimentare DC 24 V
- BELL – pentru conectarea unui buton extern de sonerie
- Gate2 – ieșire fără potențial pentru o yală electrică/o poartă suplimentară



Descrierea unității exterioare

- 1 – Obiectiv
- 2 – Iluminare IR cu LED-uri
- 3 – Difuzor
- 4 – Plăcuță cu nume
- 5 – Microfon
- 6 – Indicator ușă deschisă
- 7 – Indicatorul apelului în curs
- 8 – Buton sonerie
- 9 – Spațiu pentru plăcuța cu nume
+ cititor RFID pentru cipuri
- 10 – Senzor de amprentă



Descrierea conectorilor pentru conectarea unității exterioare cu cameră

Door – pentru conectarea yalei electrice/porții, tip NO/NC

Gate – pentru conectarea yalei electrice/porții, tip NO/NC

BUS – pentru conectarea monitorului interior (fără polaritate)

Exit Gate – pentru butonul de ieșire al porții

Exit Door – pentru butonul de ieșire al porții

Wiegand – port pentru integrarea unui sistem suplimentar de control al accesului

Door 1/Door 2 – pentru selectarea ID-ului unității exterioare

Volume – reglarea volumului unității exterioare

ML & EL – pentru selectarea tipului de yală electrică (magnetică sau electrică)

1-3 User / 1-4 User – pentru setarea numărului de butoane active de pe unitatea exterioară

12 V / 500 mA – ieșire de alimentare



Instalarea echipamentului

Pentru instalarea dispozitivului, alegeți locul de montaj pentru monitor și pentru unitatea cu cameră. Pentru instalare veți avea nevoie doar de unelte uzuale.

Instalarea monitorului

Așezați suportul în locul de instalare prestabilit. Monitorul trebuie instalat într-un loc cu o acoperire bună a rețelei Wi-Fi. Găuriți orificiile pentru fixarea suportului pe perete. Apăsăți ușor monitorul pe ramă astfel încât proeminențele să se fixeze în orificiile de pe partea din spate a monitorului. Printr-o apăsare ușoară în jos, monitorul se va fixa în poziție.

Vă recomandăm: În spatele monitorului se recomandă montarea unei cutii de instalare A9457 (numărul general al produsului pe site-ul EMOS) pentru o manipulare mai ușoară a cablurilor.

Atenție:

- Instalați-l la o distanță mai mare de dispozitivele care emit radiații intense, de exemplu: TV, DVR.
- Nu dezasamblați singur aparatul, pentru a evita electrocutarea.
- Nu lăsați aparatul să cadă, nu-l scuturați și nu-l loviți, altfel riscați să deteriorați componentele interne.
- Alegeți cea mai bună poziție pentru instalare; înălțimea optimă este de 150–160 cm.
- Înainte de instalare, opriți alimentarea cu energie electrică.
- Păstrați-l la o distanță de cel puțin 30 cm de sursa de alimentare cu curent alternativ, pentru a preveni apariția interferențelor.
- Instalați-l într-un loc ferit de apă, câmpuri magnetice și substanțe chimice.

Instalarea unității exterioare

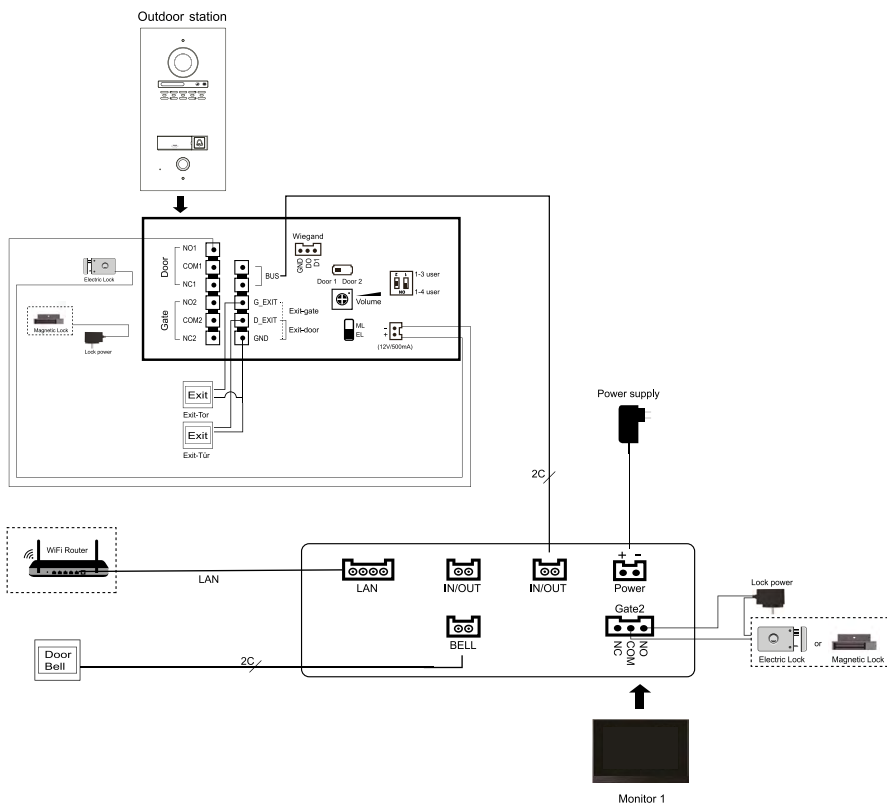
Alegeți locul pentru unitatea externă cu cameră. Unitatea este destinată instalării încastrate. Dacă doriți să montați unitatea pe tencuială, utilizați cutia de montare inclusă în pachet. Înălțimea recomandată de instalare este de 150–160 cm. Vă recomandăm să aplicați silicon transparent pe marginile superioare și laterale pentru a împiedica pătrunderea apei în spatele unității/cutiei de instalare. Marginea inferioară trebuie să rămână FĂRĂ silicon.



Schema de conectare

Cablaj de interconectare (un buton/un monitor), configurație de bază

Conectați între monitor și unitatea de cameră exterioră un cablu cu două fire cu secțiunea de $2 \times 0,75$ mm sau 2×1 mm. Pentru instalații mai lungi de 25 de metri, recomandăm un cablu mai gros, de 2×1 mm. Conectați cablul la bornele IN/OUT ale monitorului, iar celălalt capăt la bornele unității de cameră BUS. Polaritatea nu este importantă în această conexiune. Verificați dacă conexiunile sunt corecte, apoi conectați cablul de alimentare la borna POWER a monitorului. După conectare, introduceți adaptorul de alimentare într-o priză de 230 V. Acum, după ce apăsați butonul de apel, monitorul va începe să sune și puteți iniția convorbirea. ID-ul unității exterioare trebuie setat la 1, iar monitorul trebuie setat pe numărul apartamentului 1. Fiecare monitor trebuie să aibă un ID unic. Niciodată nu trebuie ca două monitoare să aibă același ID!

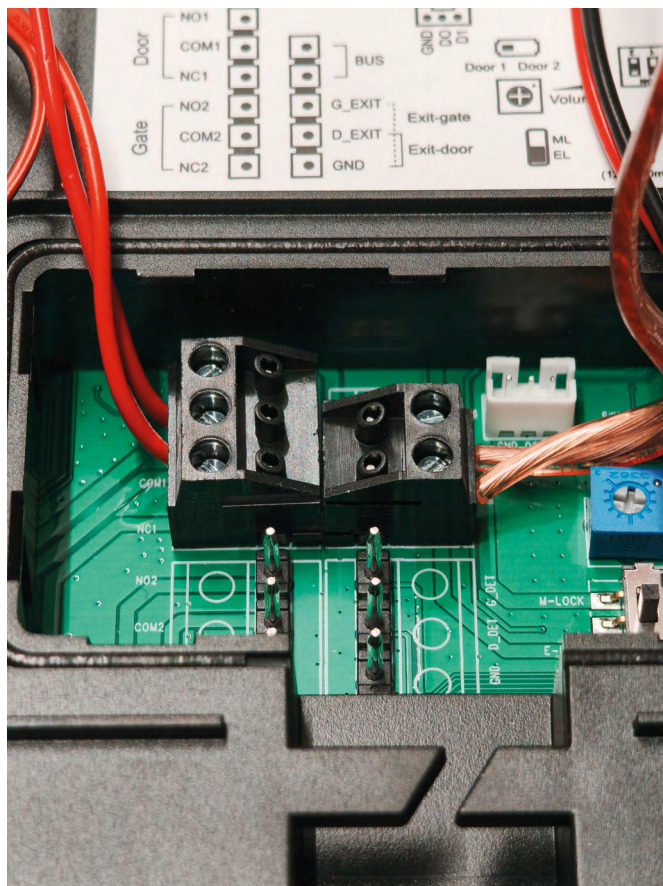


Atenție: Pentru ca întregul sistem să funcționeze la capacitate maximă, este necesar să conectați monitorul la internet și să îl adăugați în aplicația EMOS GoSmart. Acest lucru se poate realiza prin Wi-Fi la 2,4 GHz sau cu ajutorul unui cablu LAN. Fără această conexiune, nu va fi posibilă comunicarea de pe telefonul mobil.

Exemplu de conectare a bornelor la unitatea exterioară cu cameră

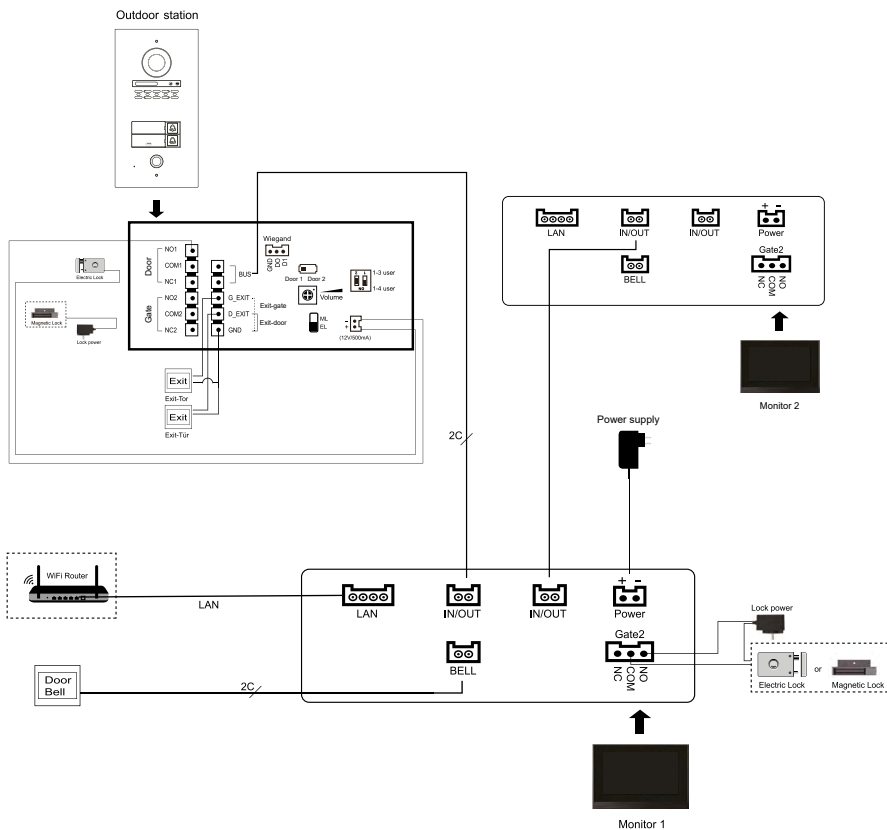
Dezizolați conductorii pe o lungime de aproximativ 4–5 mm și fixați-i sub șuruburile bornelor. Apoi introduceți întreaga bornă pe pinii plăcii de bază, vezi imaginea detaliată de mai jos.

Imaginea are doar caracter ilustrativ; este necesar să se respecte schema de conectare.



Schema de conectare (două butoane/două monitoare), pentru două unități locale separate

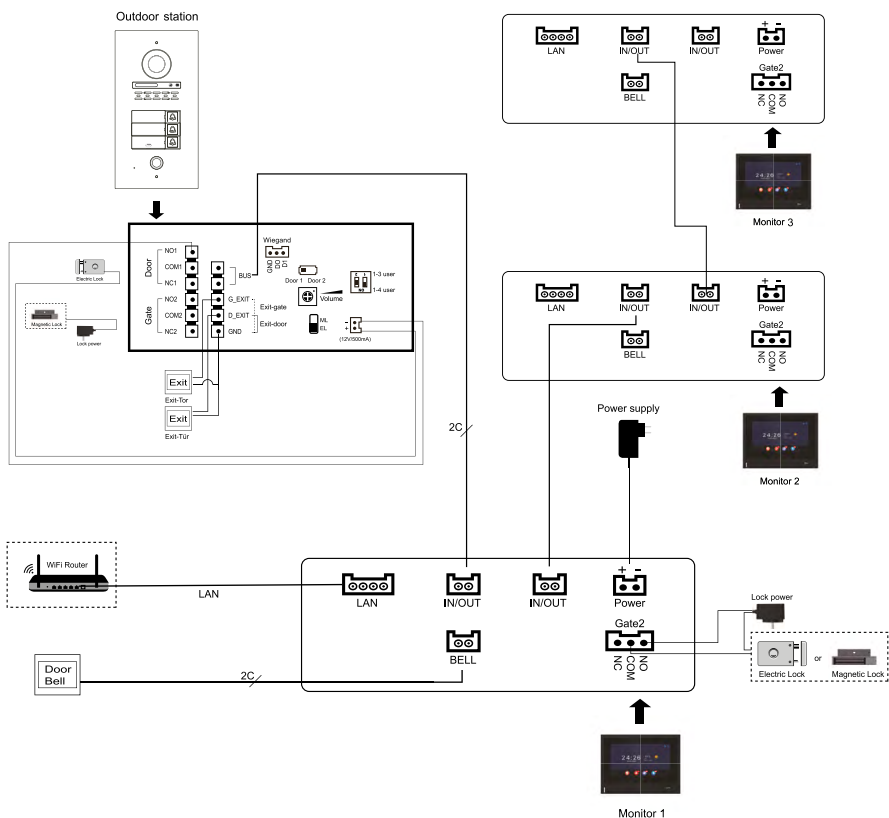
Conectați între monitor și unitatea de cameră exterioră un cablu cu două fire cu secțiunea de $2 \times 0,75$ mm sau 2×1 mm. Pentru instalații mai lungi de 25 de metri, recomandăm un cablu mai gros, de 2×1 mm. Conectați cablul la bornele IN/OUT ale monitorului, iar celălalt capăt la bornele unității de cameră BUS. La cel de-al doilea conector IN/OUT, conectați un alt cablu cu două fire la cel de-al doilea monitor, la conectorul IN/OUT. Verificați dacă conexiunile sunt corecte, apoi conectați cablul de alimentare la borna POWER. După conectare, introduceți adaptorul de alimentare într-o priză de 230 V. După ce apăsați butonul de apel, monitorul va începe să sune și puteți iniția convorbirea. Fiecare monitor trebuie să aibă un ID unic, iar comutatorul de pe unitatea camerei trebuie să fie setat pe 2 utilizatori.



Atenție: Pentru ca întregul sistem să funcționeze la capacitate maximă, este necesar să conectați monitorul la internet și să îl adăugați în aplicația EMOS GoSmart. Acest lucru se poate realiza prin Wi-Fi la 2,4 GHz sau cu ajutorul unui cablu LAN. Fără această conexiune, nu va fi posibilă comunicarea de pe telefonul mobil.

Cablaj de interconectare (trei butoane/trei monitoare), pentru trei unități locale separate

Conectați între monitor și unitatea de cameră exterioră un cablu cu două fire cu secțiunea de $2 \times 0,75$ mm sau 2×1 mm. Pentru instalații mai lungi de 25 de metri, recomandăm un cablu mai gros, de 2×1 mm. Conectați cablul la bornele IN/OUT ale monitorului, iar celălalt capăt la bornele unității de cameră BUS. La cel de-al doilea conector IN/OUT, conectați un alt cablu cu două fire la cel de-al doilea monitor, la conectorul IN/OUT. Din al doilea conector IN/OUT, conectați un alt cablu cu două conductoare la conectorul IN/OUT al celui de-al treilea monitor. Verificați dacă conexiunile sunt corecte, apoi conectați cablul de alimentare la borna POWER a monitorului. După conectare, introduceți adaptorul de alimentare într-o priză de 230 V. După ce apăsați butonul de apel, monitorul va începe să sune și puteți iniția convorbirea. Fiecare monitor trebuie să aibă un ID unic, iar comutatorul de pe unitatea camerei trebuie să fie setat pe 3 utilizatori.



Atenție: Pentru ca întregul sistem să funcționeze la capacitate maximă, este necesar să conectați monitorul la internet și să îl adăugați în aplicația EMOS GoSmart. Acest lucru se poate realiza prin Wi-Fi la 2,4 GHz sau cu ajutorul unui cablu LAN. Fără această conexiune, nu va fi posibilă comunicarea de pe telefonul mobil.



Conectarea monitorului la internet și la aplicația EMOS GoSmart

Pentru a beneficia la maximum de toate funcțiile, este necesar ca monitorul să fie conectat la internet. Acest lucru se poate realiza în două moduri:

1. Prin Wi-Fi (numai cu rețeaua de 2,4 GHz)
2. Cu ajutorul unui cablu LAN

Conectare prin Wi-Fi la 2,4 GHz



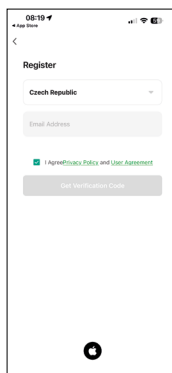
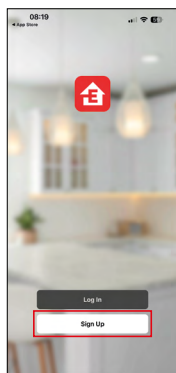
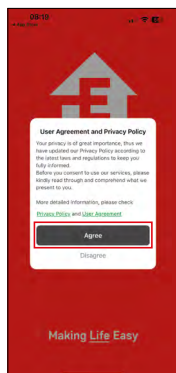
Porniți monitorul interior, care este conectat la unitatea cu cameră printr-un cablu cu două fire, și urmați instrucțiunile din imaginile de mai jos.



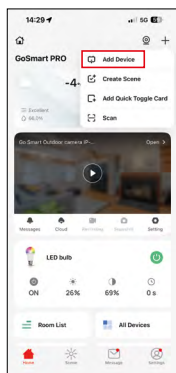
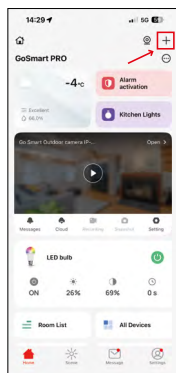
✓ 2.4 GHz

5 GHz ✗

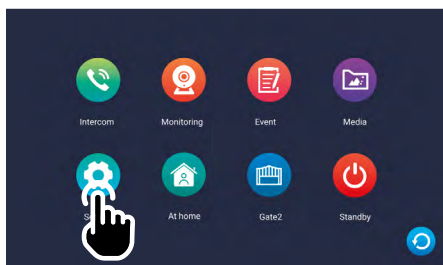
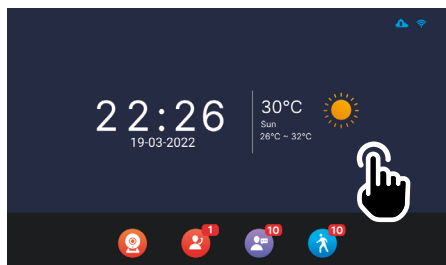
Descărcați aplicația EMOS GoSmart de pe Google Play sau din App Store. Monitorul suportă doar rețeaua de 2,4 GHz.



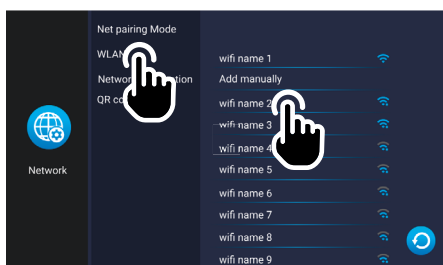
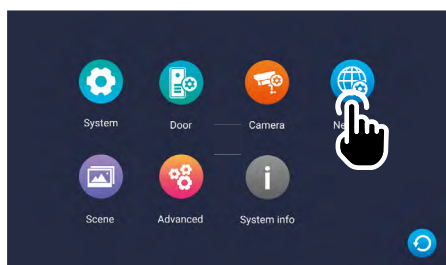
Introduceți o adresă de e-mail validă și alegeți o parolă. Confirmați acordul cu politica de confidențialitate. Selectați **Înregistrare**.



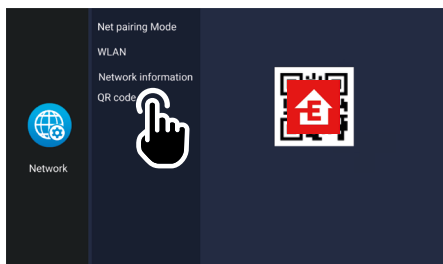
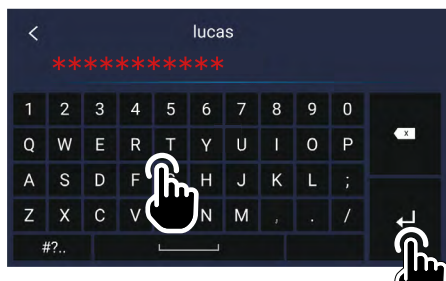
După ce v-ați autentificat, în meniul principal al aplicației, faceți clic pe pictograma + și selectați opțiunea „Adăugați un dispozitiv” din meniu. Apoi, din lista dispozitivelor GoSmart, selectați Video Doorphone IP-880A/B.



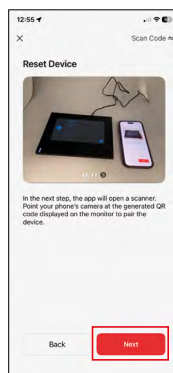
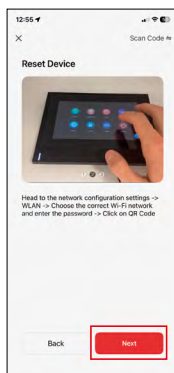
Acum, faceți clic oriunde pe ecran. Apoi faceți clic pe pictograma Setări.



Faceți clic pe pictograma „Rețea”. Se vor afișa toate rețelele Wi-Fi de 2,4 GHz disponibile. Selectați rețeaua dorită din listă. Dacă aveți o rețea ascunsă, puteți introduce manual numele acesteia.

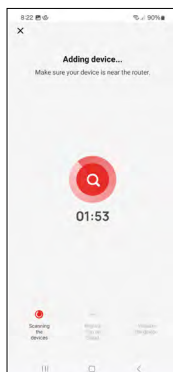
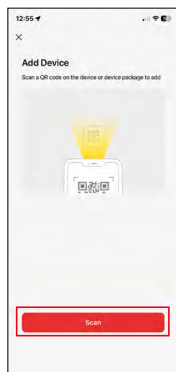


Acum introduceți parola rețelei Wi-Fi. Atenție la majuscule și minuscule și semne speciale. Apoi apăsați tasta ENTER. Faceți clic pe codul QR. Pe ecran va apărea un cod QR.



În aplicație, selectați „Scanează codul” și continuați făcând clic pe „Următorul”. Urmați instrucțiunile din aplicație.

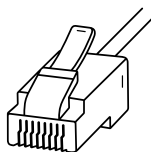
Asigurați-vă că dispozitivul a fost resetat și că nu este asociat unui alt cont de utilizator.



Scanați codul QR de pe ecran cu telefonul mobil în aplicație.

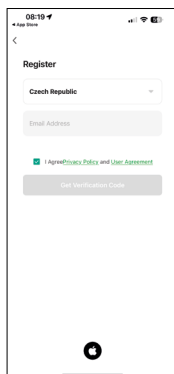
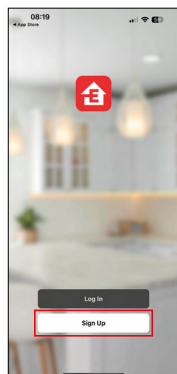
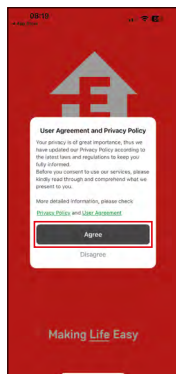
Dispozitivul va fi adăugat sub contul dumneavoastră de utilizator.

Asociere prin cablu LAN

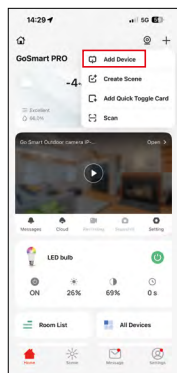
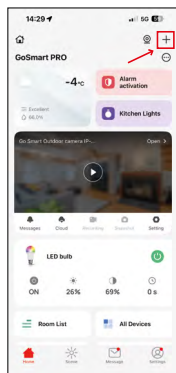


Cable RJ45

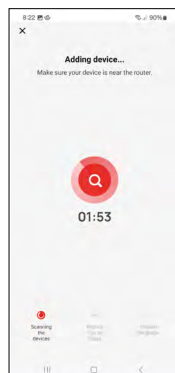
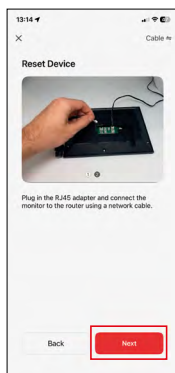
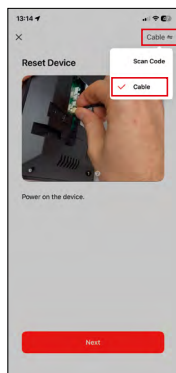
Porniți monitorul interior, care este conectat la unitatea cu cameră printr-un cablu cu două fire, și urmați instrucțiunile din imaginile de mai jos.



Introduceți o adresă de e-mail validă și alegeți o parolă. Confirmați acordul cu politica de confidențialitate. Selectați înregistrare.



După ce v-ați autentificat, în meniul principal al aplicației, faceți clic pe pictograma + și selectați opțiunea „Adăugați un dispozitiv” din meniu. Apoi, din lista dispozitivelor GoSmart, selectați Video Doorphone IP-880A/B.



În aplicație, selectați Cablu, apoi continuați făcând clic pe Următorul. Urmați instrucțiunile din aplicație. Conectați cablul LAN de la routerul Wi-Fi la monitor. Rețeaua Wi-Fi ar trebui să fie detectată, iar monitorul se va conecta automat. Dispozitivul va fi adăugat sub contul dumneavoastră de utilizator.

Descrierea pictogramelor și a setărilor de pe monitor

Descrierea principalelor pictograme

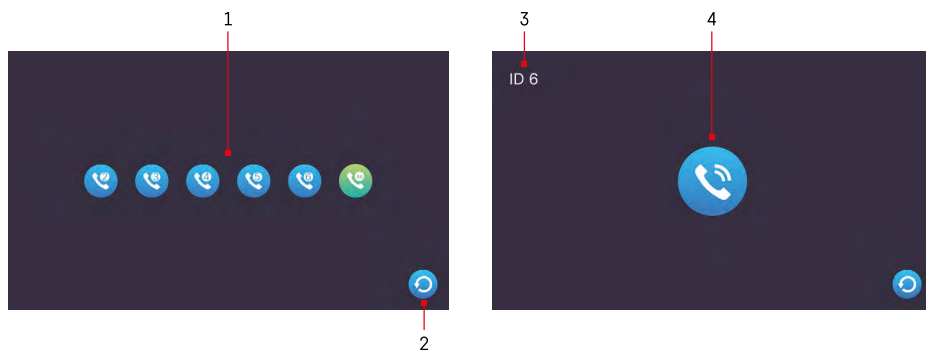


- 1 – **Intercom** – poate fi utilizat pentru comunicarea între monitoarele individuale
- 2 – **Monitorizare** – afișează imaginea live de la unitatea cu cameră sau de la camerele CCTV
- 3 – **Evenimente** – afișează lista completă a tuturor evenimentelor (apeluri, detectarea mișcării și mesaje)
- 4 – **Media** – permite accesarea fișierelor media (muzică, fotografii)
- 5 – **Setări** – acces la setările sistemului, rețelei și camerei monitorului
- 6 – **Mod monitor** – pot fi setate următoarele moduri:
 - **Acasă** – soneria și apelurile sunt active
 - **În afara casei** – apelul este redirecționat către aplicația mobilă EMOS GoSmart, cu posibilitatea de a lăsa un mesaj
 - **Repaus** – monitorul nu va suna, notificările vor fi trimise doar în aplicația mobilă EMOS GoSmart
- 7 – **Yală electrică/Poartă** – deblochează yala electrică a porții sau a ușii / deschide poarta sau poarta auto
- 8 – **Mod repaus** – comută monitorul în modul de așteptare cu consum redus de energie
- 9 – **Buton Înapoi** – revine la ecranul anterior sau la meniul principal

Intercom

Prin apăsarea pictogramei Intercom puteți iniția un apel către celelalte monitoare din sistem. Pe ecran sunt afișate toate monitoarele disponibile. Selectați monitorul dorit și apăsați butonul pentru inițierea apelului. În timpul apelului se poate purta o conversație vocală completă, la fel ca în cazul unui apel cu unitatea exterioară cu cameră. Dacă doriți să încheiați apelul, apăsați pictograma de încheiere a apelului.

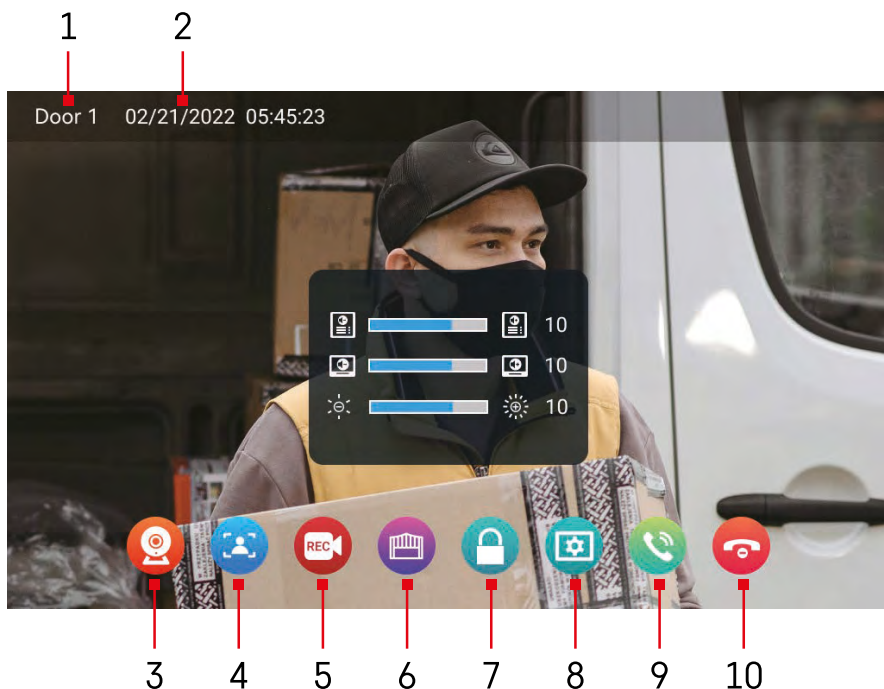
ATENȚIE: funcția Intercom este disponibilă întotdeauna numai în cadrul unei singure unități locative! Nu este posibilă utilizarea funcției Intercom pentru apeluri între două apartamente!



- 1 – Selectarea monitorului pentru apel
- 2 – Buton Înapoi
- 3 – ID-ul monitorului
- 4 – Buton de apel

Monitor

La primirea unui apel de la camera de la ușa sau după apăsarea butonului se va afișa următorul ecran, vezi mai jos. Pot fi reglate volumul și luminozitatea.



- 1 – Denumirea unității cu cameră Ușa 1
- 2 – Data și ora curentă
- 3 – Pictogramă pentru comutarea camerei (Ușa 1, Ușa 2, Camera 1, Camera 2)
- 4 – După apăsarea acestei pictograme, imaginea curentă va fi salvată pe cardul SD introdus
- 5 – După apăsarea acestei pictograme, va începe înregistrarea video, care va fi salvată pe cardul SD introdus
- 6 – Pictogramă pentru deblocarea porții (deblochează poarta/poarta auto conectată la Gate Lock)
- 7 – Pictogramă pentru deblocarea porțiței (deblochează yala electrică a porțiței/ușii conectată la unitatea exterioară)
- 8 – Opțiunile deschid un meniu pentru reglarea volumului unității exterioare și a celei interioare, precum și a luminozității
- 9 – Pictograma pentru acceptarea apelului
- 10 – Pictogramă pentru încheierea apelului

Apel primit de la unitatea exterioară

După apăsarea butonului soneriei, monitorul începe să emită un semnal sonor și afișează imaginea în timp real de la unitatea exterioară. Monitorul va emite un semnal sonor timp de cel mult 30 de secunde. Dacă răspundeți la apel în termen de 30 de secunde, puteți începe imediat să comunicați cu vizitatorul. Durata totală a convorbirii este limitată la 120 de secunde. În cazul în care, în timpul unui apel în curs, se primește un alt apel, acesta va fi conectat abia după încheierea apelului curent. Dacă apăsați pictograma de încheiere a apelului în timpul unei convorbiri, apelul se va încheia, iar ecranul va reveni la meniul principal.

Monitorizare

După ce faceți clic pe pictograma „Monitorizare”, se va afișa ecranul de monitorizare. Se vor afișa toate camerele conectate. Dacă faceți clic pe unitatea selectată, se va deschide imaginea, așa cum se vede mai jos. Durata maximă de monitorizare a camerelor/unităților este de 30 de secunde.



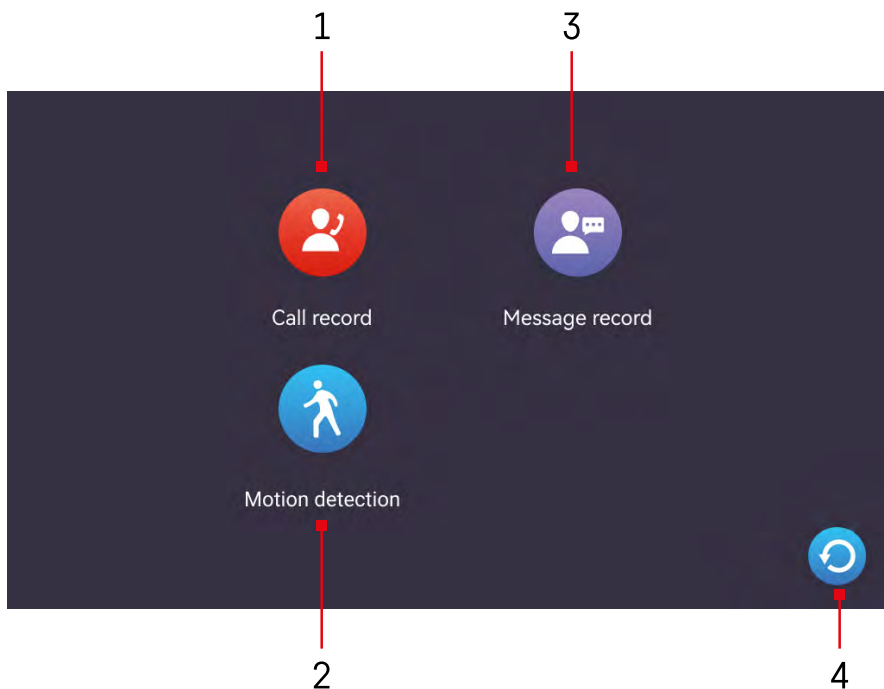
- 1 – Camera afișată în prezent
- 2 – Data și ora curentă
- 3 – Pictogramă pentru comutarea între camere și unități
- 4 – Pictograma pentru salvarea imediată a imaginii pe cardul SD
- 5 – Pictograma pentru începerea înregistrării unui videoclip și salvarea acestuia pe cardul SD
- 6 – Pictogramă pentru setări, deschide meniul pentru reglarea volumului unității exterioare și interioare, precum și a luminozității
- 7 – Pictogramă pentru încheierea apelului

Evenimente, înregistrări

După apăsarea pictogramei Evenimente, va fi afișată lista tuturor evenimentelor. Evenimentele sunt împărțite în:

- Înregistrare apel
- Detectarea mișcării
- Înregistrare mesaje

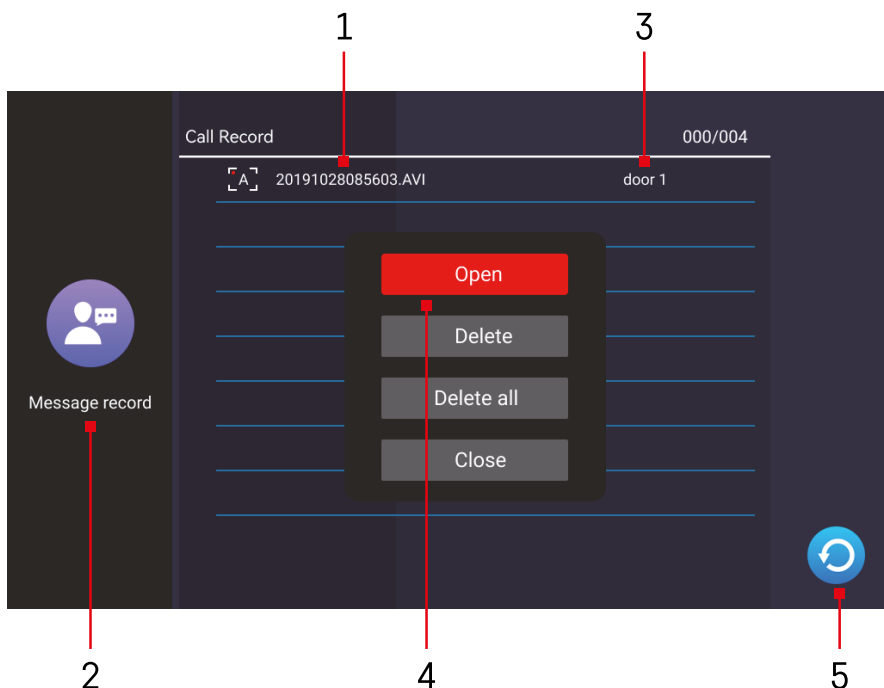
Pentru fiecare eveniment sunt afișate ora și data exacte, precum și o imagine/video de previzualizare, dacă în monitor este introdus un card SD.



- 1 – Înregistrări ale apelurilor pierdute (imediat ce vizitatorul apasă butonul de apel, aici se salvează o fotografie sau un videoclip, este necesar un card SD introdus)
- 2 – Detectare mișcare (la detectarea mișcării unei persoane, aici se salvează o fotografie sau un videoclip, este necesar un card SD introdus)
- 3 – Înregistrare mesaje (imediat ce cineva apasă butonul de apel, aici se salvează o fotografie sau un videoclip, este necesar un card SD introdus)
- 4 – Buton Înapoi (revenire la ecranul anterior sau la meniul principal)

Eveniment

Evenimentele salvate pot fi parcurse și verificate cu ușurință, așa cum se vede în imaginea de mai jos.



- 1 – Denumirea evenimentului, împreună cu data și ora
- 2 – Înregistrarea apelului cu vizitatorul
- 3 – Indică unitatea/camera din care provine înregistrarea
- 4 – Prin apăsarea numelui fișierului puteți gestiona fișierul (deschidere, ștergere toate, închidere)
- 5 – Buton Înapoi, revenire la ecranul anterior sau la meniul principal

Redarea evenimentelor

Fiecare eveniment poate fi vizualizat/redat, vezi imaginea de mai jos.

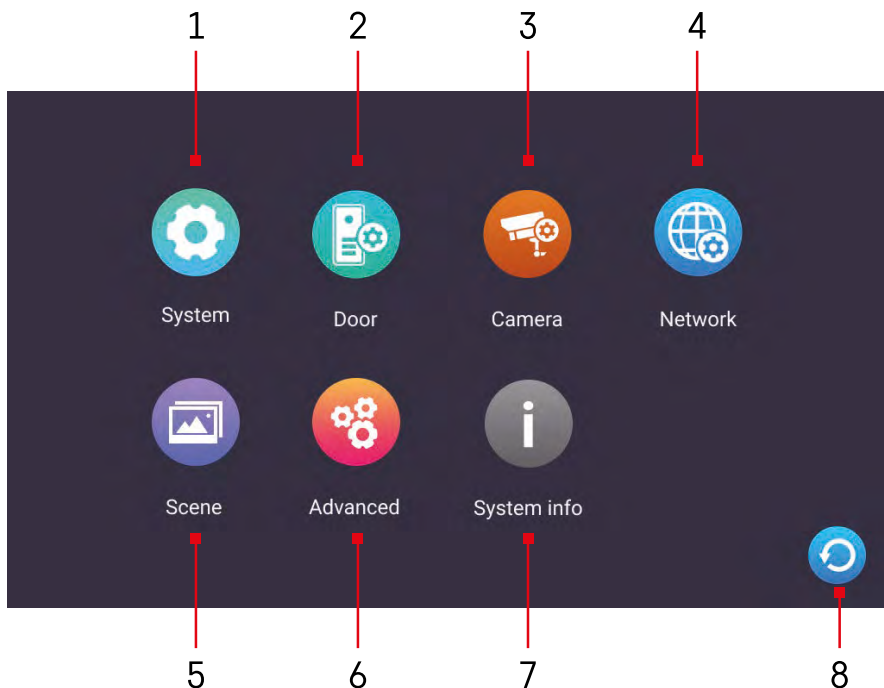


- 1 – Pornește redarea
- 2 – Data și ora înregistrării videoclipului
- 3 – Buton Înapoi, revenire la ecranul anterior sau la meniul principal



Setările monitorului

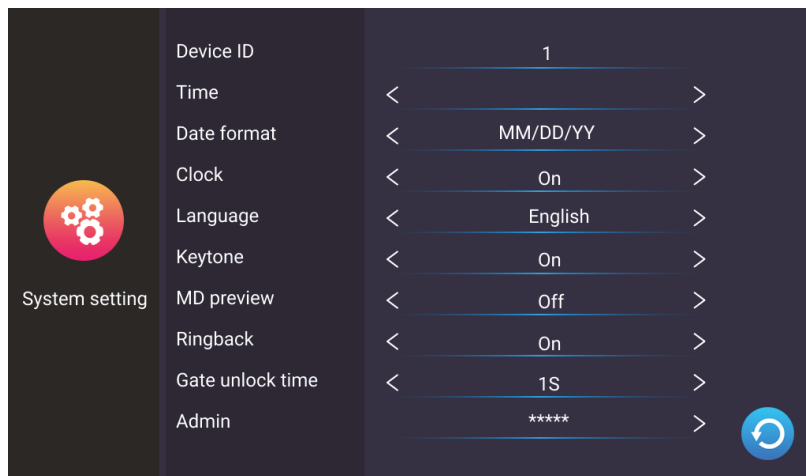
După apăsarea pictogramei „Setări”, va fi afișat următorul ecran. După selectarea fiecărei opțiuni vor fi afișate submeniurile corespunzătoare. Dacă timp de 30 de secunde nu este efectuată nicio acțiune, ecranul se va stinge.



- 1 – Pictogramă pentru accesarea setărilor principale
- 2 – Pictogramă pentru accesarea setărilor unității de la ușă și ale yalei electrice
- 3 – Pictogramă pentru setarea camerelor CCTV sau IP
- 4 – Pictogramă pentru setările rețelei
- 5 – Pictogramă pentru setarea ramei foto digitale în modul de așteptare
- 6 – Pictogramă pentru accesarea setărilor avansate
- 7 – Pictogramă pentru afișarea informațiilor despre sistem
- 8 – Buton Înapoi, revenire la ecranul anterior sau la meniul principal

Setări sistem

În acest meniu pot fi efectuate setările sistemului, vezi imaginea de mai jos.



ID-ul dispozitivului

Stabilește numărul monitorului în sistem. Fiecare monitor trebuie să aibă un ID unic (de exemplu, 1, 2, 3 ...). Monitorul principal cu ID-ul 1 se utilizează pentru conectarea la aplicația mobilă EMOS GoSmart.

Ora

Setarea datei și orei curente.

Formatul datei

Alegerea formatului de afișare a datei (de exemplu, ZZ/LL/AA sau AA/LL/ZZ).

Ceas

Activarea sau dezactivarea afișării ceasului în modul de așteptare.

Limba

Selectarea limbii interfeței de utilizator.

Tonul butoanelor

Activarea sau dezactivarea sunetului la atingerea ecranului.

Previzualizare la detectarea mișcării

Dacă această funcție este activată, monitorul se aprinde automat atunci când camera detectează mișcare.

Semnal sonor de confirmare

Activarea sau dezactivarea sunetului de apel pe unitatea exterioară în timpul unui apel.

Timpul de deblocare a porții 2

Setarea duratei de activare a releului pentru a doua încuietoare (Gate2) – afișarea stării încuietorii pe monitor (interval: 1–10 secunde).

Mesaje vocale

Activarea sau dezactivarea anunțului vocal la deblocarea ușii sau a porții.

Setări administrator

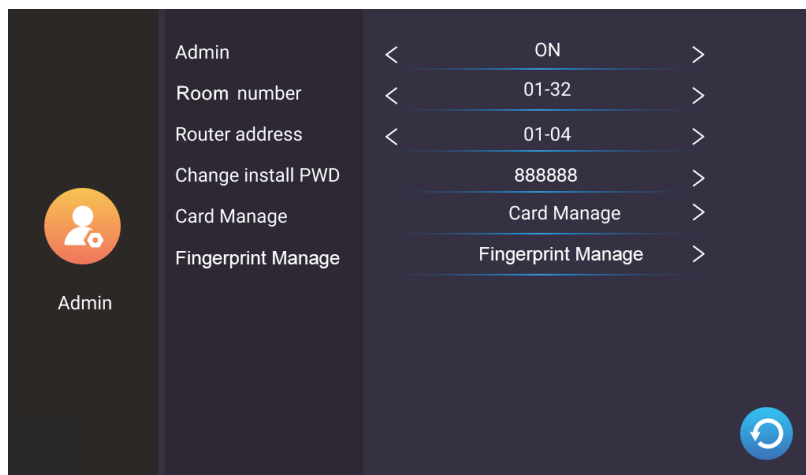
Acces la meniul de administrator după introducerea parolei.

Parola inițială: 888888

Aici se pot gestiona și configura numărul apartamentului, cardurile de acces RFID, amprente digitale și parola administratorului.

Setări administrator

După introducerea parolei inițiale 888888, aici se pot gestiona și configura numerele apartamentelor, cardurile de acces RFID, amprentele digitale și parola administratorului.



Administrator

Activarea sau dezactivarea modului administrator. La pornire, se pot modifica toți parametrii avansați ai sistemului.

Numărul apartamentului

Indică numărul apartamentului sau al camerei căreia îi este atribuit acest monitor.

Fiecare monitor trebuie să aibă un număr unic, pentru ca unitatea exterioară să poată identifica corect către cine să direcționeze apelul.

Adresa routerului

Configurarea adresei IP a dispozitivului pentru conectarea la rețea în cadrul sistemului.

Schimbarea parolei

Permite schimbarea parolei inițiale a administratorului cu una nouă, pentru a spori securitatea.

Administrație

Adăugarea, eliminarea sau gestionarea cardurilor RFID de acces care pot fi utilizate pentru deblocarea ușilor.

Gestionarea amprentelor digitale

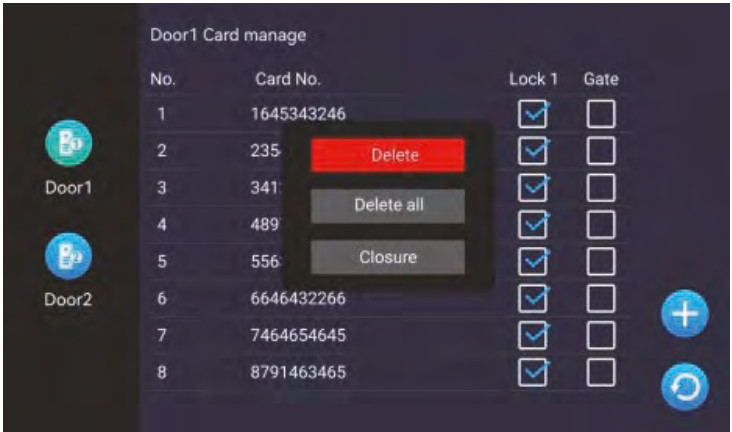
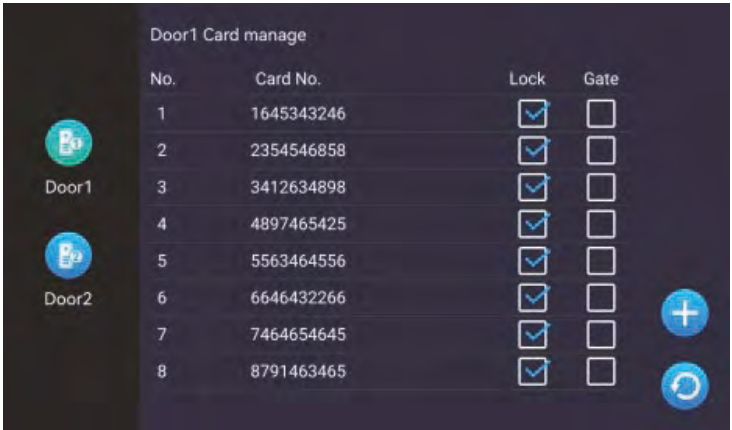
Adăugarea, ștergerea sau gestionarea amprentelor digitale înregistrate pentru accesul prin cititorul de pe unitatea exterioară.

Recomandări:

Din motive de securitate, schimbați parola implicită a administratorului (888888) după prima pornire a sistemului. Dacă dispozitivul este conectat la internet, nu divulgați parola sau datele de acces în afara locuinței sau unor terți.

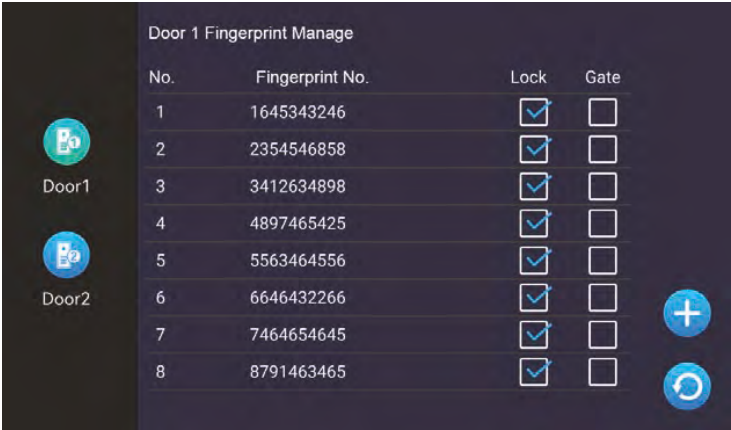
Gestionarea cardurilor

După accesarea acestui meniu, puteți gestiona toate cardurile RFID pentru acest dispozitiv. Pentru a adăuga un card nou, faceți clic pe pictograma + și activați modul de adăugare. Apoi apropiați cardul RFID respectiv de cititor; cardul va fi adăugat automat în sistem și va apărea în lista de carduri. Dacă doriți să ștergeți cardul respectiv din sistem, faceți clic pe el și apoi pe „Ștergeți”. Puteți șterge toate cardurile simultan făcând clic pe „Ștergeți tot”.

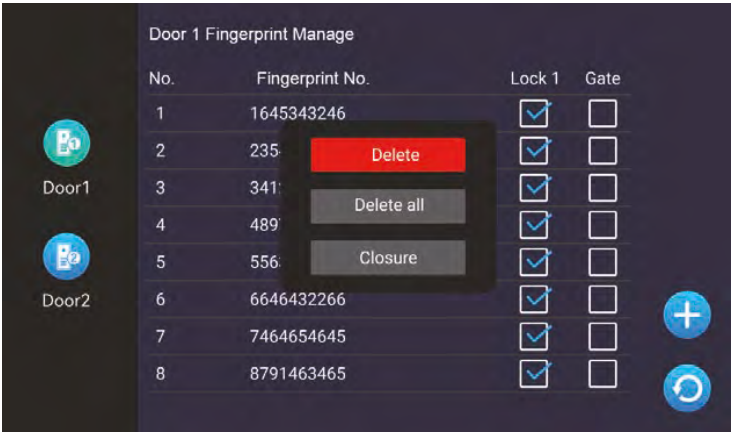


Gestionarea amprentelor digitale

După accesarea acestui meniu pot fi administrate toate amprentele pentru acest dispozitiv. Pentru adăugarea unei amprente noi, faceți clic pe pictograma + și activați modul de adăugare. Apoi așezați succesiv degetele pe cititor, iar amprentele vor fi adăugate automat în sistem și vor fi afișate în lista de amprente. Dacă doriți să ștergeți o anumită amprentă din sistem, faceți clic pe aceasta, apoi pe „Ștergere”. Toate amprentele pot fi șterse simultan făcând clic pe „Ștergere toate”.



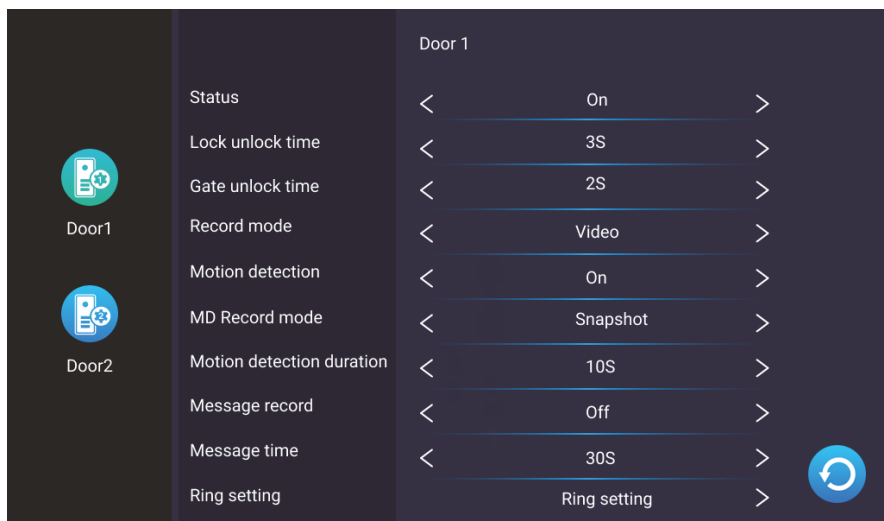
No.	Fingerprint No.	Lock	Gate
1	1645343246	☒	☐
2	2354546858	☒	☐
3	3412634898	☒	☐
4	4897465425	☒	☐
5	5563464556	☒	☐
6	6646432266	☒	☐
7	7464654645	☒	☐
8	8791463465	☒	☐



No.	Fingerprint No.	Lock 1	Gate
1	1645343246	☒	☐
2	235	☒	☐
3	341	☒	☐
4	489	☒	☐
5	556	☒	☐
6	6646432266	☒	☐
7	7464654645	☒	☐
8	8791463465	☒	☐

Setările unităților de la ușă

După apăsarea pictogramei unității de la ușă va fi afișat meniul pentru ambele unități de la ușă. Aici pot fi configurați toți parametrii, a se vedea imaginea de mai jos.



Stare

Aici pot fi configurați toți parametrii, vezi imaginea de mai jos.

Durata de deblocare a ușii

Setarea duratei de activare a releului pentru yala electrică a ușii (1–10 s).

Durata de deblocare a porții 1

Setarea duratei de activare a releului pentru ieșirea destinată porții (1–10 s).

Modul de înregistrare

Alegerea tipului de înregistrare a convorbirii – video sau captură de ecran.

Detectarea mișcării

Activarea sau dezactivarea funcției de detectare a mișcării pentru unitățile exterioare 1 și 2.

Mod de înregistrare la detectarea mișcării

Selectarea tipului de înregistrare la detectarea mișcării – videoclip sau imagine.

Durata detectării

Setarea duratei de activare a detectării mișcării.

Înregistrarea mesajului

Activarea sau dezactivarea opțiunii de a lăsa un mesaj vocal.

Perioada de raportare

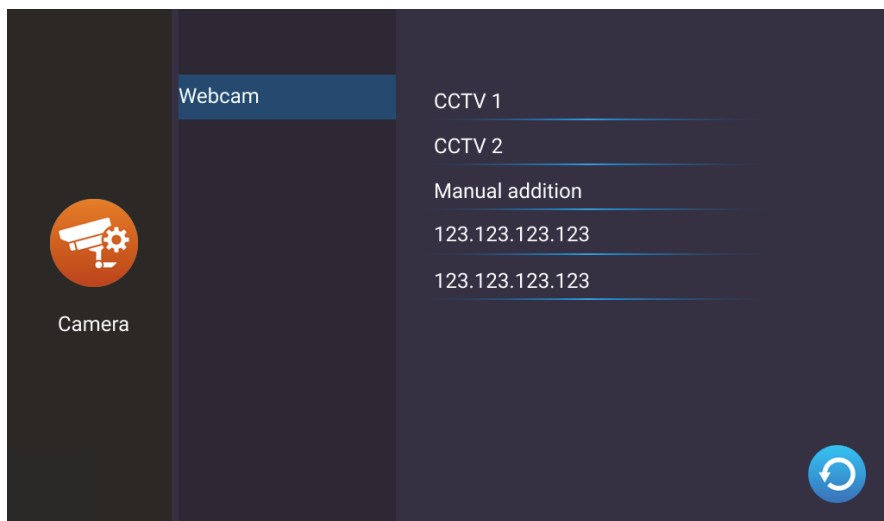
Setarea duratei maxime a mesajului vocal pe care îl poate înregistra un vizitator.

Setarea tonurilor de apel

Selectarea melodiei și a volumului soneriei la apelurile primite de la unitatea exterioară.

Configurarea camerelor CCTV și IP

După ce faceți clic pe pictograma unității de ușă, se afișează meniul pentru adăugarea și configurarea camerelor CCTV și IP. Aici pot fi configurați toți parametrii, a se vedea imaginea de mai jos.



Stare

Activează sau dezactivează conectarea camerei, în funcție de configurația reală.

Model cameră

Alegerea mărcii sau a tipului de cameră IP.

Adresa IP a camerei

Introducerea adresei IP a camerei pentru stabilirea conexiunii.

Numele de utilizator

Introducerea numelui de utilizator al camerei.

Parola

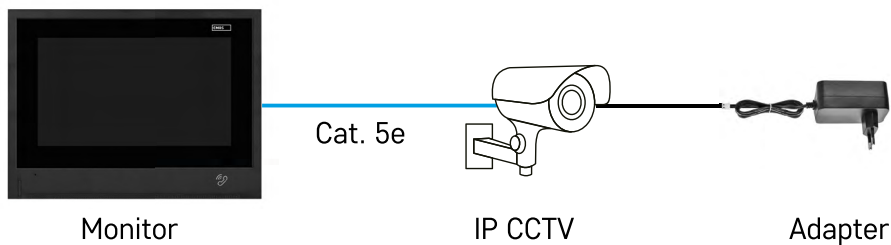
Introducerea parolei camerei.

Avertizare:

Sistemul acceptă conectarea camerelor IP prin protocolul ONVIF. Camera trebuie activată înainte de utilizare. Activarea se efectuează cu ajutorul instrumentului disponibil pe site-ul oficial al producătorului camerei. Conectați camera la aceeași rețea cu monitorul și urmați instrucțiunile. Camera trebuie să se afle în același interval de adrese IP ca și monitorul. După finalizarea activării, notați-vă adresa IP, numele de utilizator și parola camerei – veți avea nevoie de ele pentru a vă conecta la sistem.

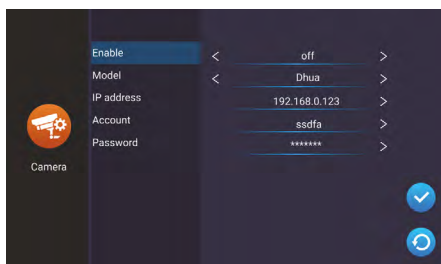
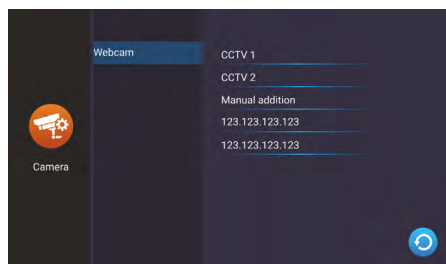
Conectarea camerei IP

Dacă camera suportă protocolul ONVIF, aceasta va apărea automat pe monitor. În cazul în care camera nu acceptă standardul ONVIF, utilizați instrumentul de căutare pus la dispoziție de producătorul camerei și configurați adresa IP a acesteia în formatul 192.168.x.xxx. Apoi, puteți adăuga manual camera în sistem introducând numele acesteia, adresa IP și parola. Camera IP cu cablu trebuie să aibă o rezoluție de maximum 2 Mpx și să utilizeze compresia video H.264.



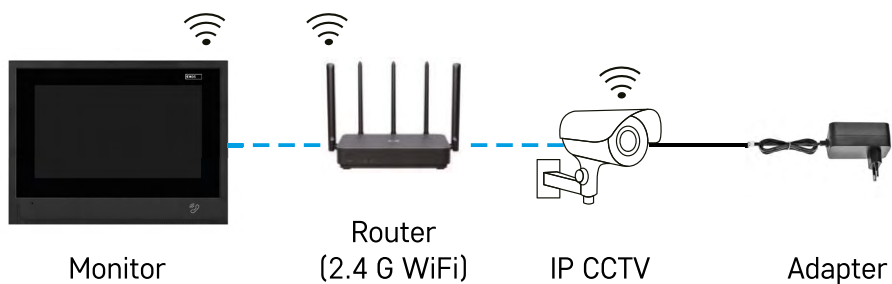
Conectarea prin cablu a camerei

Dacă sistemul detectează o cameră, îi afișează adresa IP în listă. Introduceți parola camerei IP și finalizați conectarea camerei.

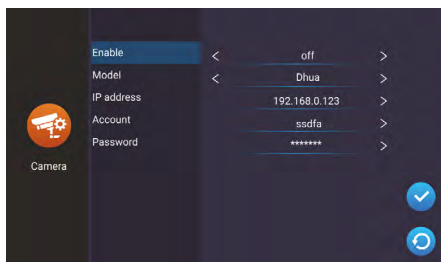
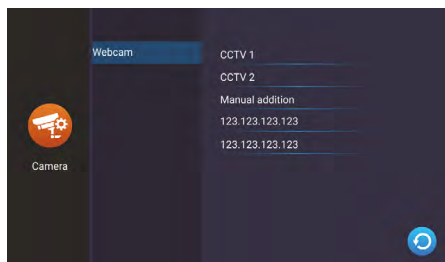


Conexiunea fără fir a camerei

Camera conectată trebuie să suporte în mod obligatoriu protocolul ONVIF și să ofere posibilitatea conectării fără fir prin Wi-Fi. Rezoluția camerei IP fără fir poate fi de maxim 2 Mpx și trebuie să utilizeze compresia video H.264.



1. Conectați monitorul la rețeaua Wi-Fi (2,4 GHz).
2. Conectați telefonul mobil la aceeași rețea Wi-Fi și asociați camera IP folosind aplicația sau interfața oferită de producătorul camerei.
3. După ce camera a fost găsită cu succes, adresa IP a acesteia va apărea în lista afișată pe monitor. Atingeți adresa găsită pentru a adăuga camera în sistem.

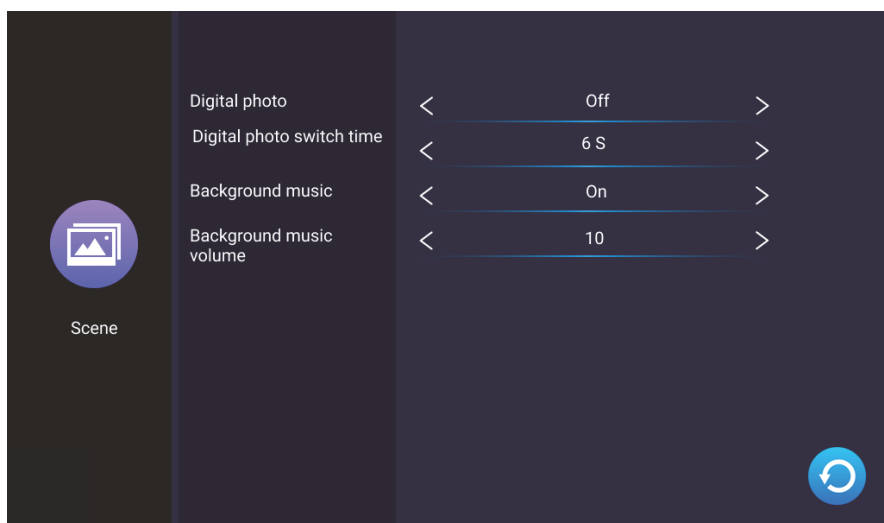


Rama foto

Pe monitorul intern se poate rula, în modul de așteptare, o galerie foto cu propriile fotografii. Această funcție afișează fotografiile stocate pe cardul de memorie.

Pregătirea cardului de memorie

1. Introduceți cardul microSD formatat în slotul situat pe partea laterală a monitorului
2. Porniți monitorul; sistemul va crea automat structura de foldere pe filă
3. Opriți monitorul și scoateți cardul
4. Introduceți cardul microSD în PC și deschideți-l
5. Încărcați imaginile în format .JPG în folderul „PICTURES”
6. Rezoluția maximă a imaginilor este de 1020 × 600 sau raportul de aspect 16:9
7. Acum reintroduceți cardul microSD în monitor și porniți-l
8. După pornire, imaginile vor putea fi încărcate în modul „SCENĂ”

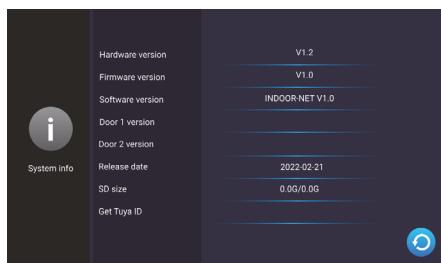
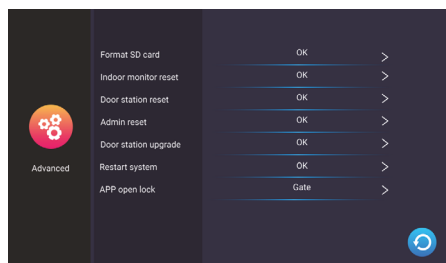


Avertizare:

Cardul MicroSD trebuie formatat în sistemul FAT32, iar capacitatea sa nu trebuie să depășească 128 GB. Numărul maxim de fotografii pe care funcția „RAMĂ FOTO” îl suportă este de 200 de fotografii. În cazul în care pe cardul microSD sunt stocate volume mari de date, timpul de citire a cardului se poate prelungi până la 30 de secunde. Formatele de fișiere .PNG sau .BMP nu sunt acceptate, iar dispozitivul nu le recunoaște și nici nu le afișează.

Setări avansate și informații despre sistem

În setările avansate veți găsi opțiuni privind funcțiile extinse și întreținerea dispozitivului. Se recomandă ca aceste setări să fie utilizate numai de utilizatori experimentați sau de tehnicieni de service. Informațiile de sistem afișează datele necesare privind versiunea firmware-ului (FW) și alte informații care ar putea fi solicitate de un tehnician de service în cazul apariției unei probleme.



Formatarea cardului SD

Va șterge toate datele și va pregăti cardul de memorie pentru înregistrare.

Reinițializarea monitorului intern

Restabilește setările din fabrică ale monitorului.

Reabilitarea unității exterioare

Resetează setările camerei de la ușă.

Resetare administrator

Setează monitorul curent ca monitor principal (Admin).

Actualizarea unității de ușă

Va lansa actualizarea firmware-ului unității exterioare.

Repornirea sistemului

Va reporni întregul sistem de interfon.

Deblocare prin aplicație

Stabilește dacă poarta sau ușa trebuie deblocată prin aplicația Tuya Smart.

Versiunea hardware

Versiunea hardware și software.

Versiunea firmware-ului

Numărul de versiune al modulului interior și al celui exterior.

Versiunea software-ului

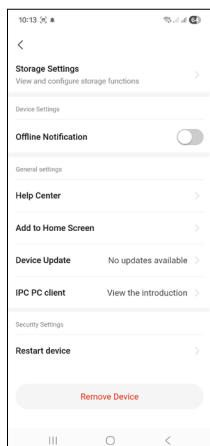
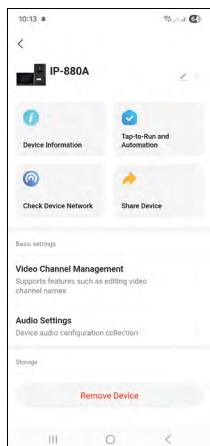
Data lansării firmware-ului.

ID Tuya

Identificatorul dispozitivului pentru conectarea la aplicație.

Descrierea pictogramelor din bara principală a aplicației mobile

...	Setări avansate (descrise în detaliu în capitolul următor)
	Comutarea canalelor
	Dezactivare sunet
	Zoom
	Mod ecran complet
	Realizarea de fotografii prin intermediul aplicației și salvarea acestora în galeria telefonului mobil
	Vorbire
	Înregistrare video prin intermediul aplicației și salvare în galeria telefonului mobil
	Extindere menu
	Redare fișier video salvat pe cardul SD
	Vizualizarea videoclipurilor și fotografiilor realizate prin aplicație
	Deblocare
	Gestionarea și achiziționarea de spațiu de stocare în cloud



Setări avansate ale dispozitivului în aplicație

- **Device Information** – Informații de bază despre dispozitiv și proprietarul acestuia.
- **Tap-to-Run and Automation** – Afișarea scenariilor și automatizărilor asociate dispozitivului. Crearea scenariilor se poate face direct din meniul principal al aplicației, în secțiunea „Scenarii”. În cazul dispozitivului H4080, ar putea fi vorba, de exemplu, de o funcție de automatizare prin care, între orele 18:00 și 7:00, se setează o sensibilitate mai scăzută a detectării mișcării.
- **Check Device Network** – Verifică rețeaua Wi-Fi la care este conectat dispozitivul.
- **Share Device** – Partajarea administrării dispozitivului către un alt utilizator.
- **Video Channel Management** – Permite modificarea denumirilor canalelor video.
- **Audio Settings** – Setări de sunet.
- **Storage Settings** – Afișarea capacității disponibile a cardului SD introdus și opțiunea de formatare a acestuia (se afișează numai dacă este introdus un card SD).
- **Offline Notification** – Pentru a evita notificările frecvente, va fi trimisă o alertă doar dacă dispozitivul rămâne offline mai mult de 30 de minute.
- **FAQ & Feedback** – Afișarea celor mai frecvente întrebări împreună cu soluțiile acestora, precum și posibilitatea de a ne trimite direct o întrebare/o propunere/un feedback.
- **Add to Home Screen** – Adăugarea unei pictograme pe ecranul principal al telefonului. Datorită acestui pas, nu mai este necesar să deschideți dispozitivul prin aplicație de fiecare dată, ci este suficient să apăsați direct pe pictograma adăugată, iar aceasta vă va redirecționa direct către vizualizarea camerei.
- **Device Update** – Actualizarea dispozitivului. Posibilitatea de a activa actualizările automate.
- **IPC PC Client** – Afișează informații de bază despre terminalul IPC.
- **Restart Device** – Repornirea dispozitivului.
- **Remove Device** – Eliminarea și disocierea dispozitivului. Pas important în cazul în care doriți să schimbați proprietarul dispozitivului. După ce dispozitivul a fost adăugat în aplicație, acesta este asociat și nu mai poate fi adăugat la un alt cont.



Descrierea indicatorilor în timpul apelului din aplicație

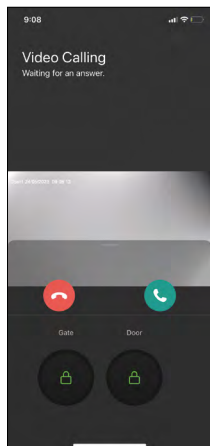
Dacă doriți să răspundeți la apeluri prin intermediul telefonului, mai jos veți găsi explicații privind fiecare pictogramă.



A prelua un apel



A încheia convorbirea



Dacă doriți să deblocați poarta sau ușa fără a prelua apelul, glisați cu degetul în sus pentru a afișa meniul, în care vor apărea două pictograme suplimentare cu ajutorul cărora puteți debloca dispozitivul.

GATE = Deschiderea porții

DOOR = Deblocarea ușii



Soluționarea problemelor FAQ

Nu reușiți să efectuați asocierea dispozitivului. Ce pot face?

- Dacă nu reușiți să conectați dispozitivul, încercați mai întâi să resetați monitorul la setările din fabrică de 2–3 ori (Avansat -> Resetare unitate internă -> OK).
- Asigurați-vă că utilizați exclusiv o rețea Wi-Fi separată de 2,4 GHz; dispozitivul nu suportă frecvența de 5 GHz.
- Acordați aplicației toate permisiunile necesare în setările telefonului.
- Verificați dacă utilizați cea mai recentă versiune a sistemului de operare mobil și ultima versiune a aplicației.
- Dacă această procedură nu dă rezultate, încercați să realizați asocierea utilizând modul AP, care este descris mai detaliat în manualul de mai sus.

Nu primesc notificări. De ce?

- Acordați aplicației toate permisiunile necesare în setările telefonului.
- Activați notificările în setările aplicației (Settings → App notifications).
- Verificați dacă nu aveți activat modul „Nu deranjați” (Do-Not-Disturb) în aceleași setări de notificări.

Cu ce voi alimenta dispozitivul?

- Pachetul include sursa de alimentare originală.

Cum pot conecta monitorul la unitatea exterioară?

- Pentru conectarea unității exterioare cu cea interioară, este necesar să se utilizeze un cablu cu două fire cu o secțiune minimă de $2 \times 0,5$ mm.
- Pentru distanțe mai mari (de la 30 m), recomandăm utilizarea unui cablu cu secțiune de 2×1 mm.
- Pentru mai multe informații, vă recomandăm capitolul „Schema de conectare”.

Trebuie să conectez un lacăt extern. Cum se face asta?

- Lacătul poate fi conectat de la unitatea de cameră de supraveghere exterioară FĂRĂ a fi necesară o sursă de alimentare externă.
- De asemenea, poate fi conectat și de la monitorul interior, însă în acest caz este necesară o sursă de alimentare externă.

Încuietoarea este deblocată pentru un timp prea scurt. Este posibil să se prelungească acest interval?

- Da, puteți găsi mai multe informații în capitolul „Configurarea unităților de ușă”.

Ce tip de card SD pot să folosesc?

- Un card SD cu o capacitate maximă de 128 GB și o clasă de viteză minimă CLASS 10.

Am 2 intrări, pot avea 2 unități exterioare?

- Da, dispozitivul acceptă cel mult 2 unități de intrare.

Câte unități interioare pot avea?

- Fiecare monitor „master” permite conectarea a până la 5 monitoare „slave” suplimentare.
- Este foarte important să setați corect ID-ul dispozitivului. Monitorul „master” trebuie să aibă ID-ul 1, iar monitoarele „slave” trebuie să aibă ID-urile de la 2 la 6.
- De exemplu, dacă aveți o unitate exterioară cu 3 butoane (denumiri), puteți conecta la aceasta până la 3 monitoare „master”, fiecare dintre acestea putând avea până la 5 monitoare „slave” suplimentare.

Câte camere CCTV pot conecta?

- 2

Sunetul este distorsionat sau prezintă zgomote de fond, iar calitatea imaginii video este slabă sau prezintă dungi. Ce nu e în regulă?

- Verificați dacă cablul este conectat corect și strângeți conectorii de racordare.

Câte limbi suportă monitorul?

- Monitorul suportă până la 12 limbi. Limba aplicației se va seta la limba în care este configurat telefonul dumneavoastră.

Se poate conecta cititorul de cipuri RFID și din cealaltă parte, pentru a fi folosit la ieșire?

- În acest caz, este suficient un buton de ieșire, care va fi amplasat pe partea interioară a ușii de intrare.

Dacă memoria cardului SD este plină, înregistrările vechi sunt suprascrise automat sau trebuie șterse manual de utilizator?

- Da, înregistrările sunt suprascrise automat.

Cine poate utiliza dispozitivul?

- Dispozitivul trebuie să aibă întotdeauna un administrator (proprietar).
- Administratorul poate partaja dispozitivul cu ceilalți membri ai gospodăriei (a se vedea „Setări avansate ale dispozitivului” din aplicație) și le poate atribui drepturi.

Pot conecta un alt GONG intern la monitor?

- Da, la monitor se poate conecta doar un GONG separat, care, la apăsarea butonului de sonerie de pe unitatea de cameră exterioară, emite un semnal sonor pentru a anunța sosirea unui vizitator.



GB | Safety information - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

CZ | Bezpečnostní pokyny - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neopravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

SK | Bezpečnostné pokyny - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neopravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

PL | Instrukcje bezpieczeństwa - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

HU | Biztonsági utasítások - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetésszerűen használja.

SI | Varnostna navodila - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja naveden na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

DE | Sicherheitshinweise - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netz Kabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

UA | Інструкції з техніки безпеки - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чистинням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

RO|MD | Instrucțiuni de siguranță - Nu dezasmblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare,

deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

LT | Saugos instrukcijos - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

LV | Drošības instrukcijas - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

EE | Ohutusjuhised - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablit ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kastke toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

BG | Инструкции за безопасност - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

FR|BE | Consignes de sécurité - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

IT | Istruzioni di sicurezza - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

NL | Veiligheidsinstructies - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

ES | Instrucciones de seguridad - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

PT | Instruções de segurança - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias)

em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

GR|CY | Οδηγίες ασφαλείας - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

SE | Säkerhetsinstruktioner - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

FI | Turvallisuusohjeet - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

DK | Sikkerhedsinstruktioner - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den netspænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsigtede formål.

GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіообладнання H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 відповідає Директивам 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparaat H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR|CY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypit H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.